

**ЕСЛИ БЫ МОГ Я ПЛАКАТЬ,  
КАК ВИНОГРАД**

Если бы мог я  
Простить всех воров,  
Что при тусклой луне  
Залезают в мой  
звёздный дом.

Если бы мог я  
Других уберечь от себя,  
Как учили нас  
Славные предки.

Если бы мог я  
Чужое несчастье принять,

Как своё,  
И тоску разделить,  
Словно хлеб.

Если бы мог я  
Корабль изготовить  
Из букв, сновидений  
И в бурливое море отправить.

Если бы мог,  
Поддержал бы я молнию,  
Шёпот растений,  
Посвятил себя птицам,  
Меня пробуждающим,  
И молил небеса  
О дожде, посевах,  
Траве и деревьях.

Если бы мог я  
Вернуть моё детство,  
Моё королевство,  
Одуванчиков полное, солнца,  
И сердца растопить  
Для Поэзии.

Если бы мог я  
Плакать, как виноград,

И, как будто журавль,  
Крылья мог бы расправить  
Высоко,  
Высоко,  
Высоко.

## НЕВЕСТА С ДОНА

Я разливал вино шляпой  
Людмила молчала  
Смотрела на полуночное солнце  
И слушала  
Потом пила из шляпы  
На рассвете  
Пришли сваты  
Бросили её в седло  
И она оттуда махала  
Махала свадебной фатой  
И что-то кричала на русском  
Я бежал  
А она исчезла  
Под радугой  
Которую подняли кони  
Пьяные кони и казаки

*Авторизованный перевод  
с сербского Игоря Елисеева*